

APOCRYPHAL COLONY

IMAGES OF COLONIALITY IN SPAIN

Apocryphal Colony is an exhibition that questions the visual meaning of images, and reflects, specifically, on how colonial images are constructed, disseminated and interpreted. Colonialism, in simple terms, is a political, economic and cultural system designed to enable one territory to profit from another. Even if the occupation is purely military at first, the exploitation extends to many other spheres as time goes by. In other words, colonialism uses social sciences such as history, scientific disciplines such as anthropology, religious dogmas such as the gospel, or even artistic styles such as orientalism, to legitimise its discourse of domination. Starting from these concepts, **Apocryphal Colony** is presented as a space for rethinking the processes and cultural practices of the Hispanic colonial imaginary in the symbolic space of territory.

The various documents that make up the show present a broad reading of the theories and exhibition discourses that developed in the field of cultural studies from the 1980s onwards and that are grouped under the concept of Postcolonial Critique. In the field of art history and theory, the basic idea of a modernity created, occupied and monopolised by the West has ceased to operate. The appearance on the contemporary art scene of theoretical positions that argue for alterity, difference, otherness or subalternity has acquired a certain prominence, underpinned by the theories of Multiculturalism and Postcolonialism. This is a new space of representation which has come to occupy the place made available by the end of the Western cultural monopoly in the field of visual arts.

The exhibition **Apocryphal Colony** examines, analyses and rethinks the different images that Hispanic (post)colonialism has thrown up from the fourteenth century to the present. The title speaks to the set of people and at once to the physical territory dominated and administered according to a (false, ostensible and alleged) spiritual "destiny", typical of the Hispanic "colonial style". The exhibition, unprecedented both in its subject matter and in its ambitious format, is a paradigmatic example of a new way of thinking the representation and construction of colonial images in our social body.

The show is not chronological but thematic, and therefore each section includes works and documents from different periods, as well as classical and contemporary artworks by European, American, African and Asian artists. The exhibition includes an introductory area entitled *Cartografía* [Mapping] which displays the geopolitical imaginary of case studies related to the last Spanish colonies (Cuba, the Philippines, Puerto Rico, the Spanish Protectorate in Morocco, Equatorial Guinea and Western Sahara). This space is followed by the other thematic areas, named *Conquista* [Conquest], *Historia* [History], *Evangelio* [Gospel], *Antropología* [Anthropology], *Violencia* [Violence], *Orientalismo* [Orientalism], *Archivo* [Archive] and an epilogue called *Ciudadanía* [Citizenship] which will be on view at the Museo de León and comprises works which reflect on concepts such as internal colonialism, sovereignty and immigration through a critical reading of the Immigration Law and UE migratory politics. In addition, interspersed among the various parts of the exhibition will be newly produced works commissioned from artists and collectives, based on colonial narratives present in Castilla y León. **Apocryphal Colony** is conceived as a meta-exhibition, since in parallel with the main show with its various sections there are stagings of internal performative readings, either recontextualising works from the MUSAC Collection or taking a transversal position from the perspective of gender critique, or even oppositional and dissident stances (see, for instance, the installation *Crimen perfecto*). Finally, the exhibition itself is a metaphor for colonialism, as it plunders and spreads to other spaces in the museum and the city with associated artistic projects, such as *Provincia 53* in the museum library, *Planeras de Colonia Institucional* [Institutional Colony Cases] and *Dulces.Documentos* [Sweet.Documents], also at MUSAC and *Un punto de registro* [Register Point] in San Marcos.

Apocryphal Colony based on the "archive show" exhibition format and evolves into a "post-decolonial exhibition" model, in which the staging device, as a cognitive element, is the epistemic key on which the project is predicated. This leitmotiv is taken as a starting point from which to instigate a historical tour of the "colonial" past and the "global" present of the Spanish State, which aims to critique the mechanisms of control, power and repression that operate in Spain. From the study

of artworks, texts, documentary objects, archive materials and artistic projects the exhibition moves on to an analysis of social reality, while at the same time offering a reflection on the concept of a "Spanish Colonial Archive". Moreover, like every process of decolonial analysis the exhibition includes an Institutional Critique section, in which the issues of power, contempt and censorship that govern institutional-cultural relations in contemporary Spain are openly addressed. In other words, **Apocryphal Colony** is conceived as a device which questions the order of knowledge and production of "document" and "History", the construction of representations and the narrative episodes of the official History as opposed to the history of individuals.

Apocryphal Colony is a transversal proposal that combines the past and present (relating creators, spaces and audiences), that looks for a new context for the study and interpretation of artworks, both ancient as well as contemporary. The idea is to rethink the official history of art with other narratives, not so much alternative as relational. The accumulation, grouping and juxtaposition of documents intentionally seeks to break away from the conventional classification of art, based on geography, periods, styles and individual artists. As opposed to that canonical and reductionist history, this exhibition posits a network of historical and current nodes that present an alternative paradigm for the writing of a history of art that transcends its linear and geo-temporal limits. Furthermore, with this title, we wish to present a group of works of art that reflect on and interpret the idea of nation as a laboratory for creation and cultural transfer.

COLONIA APÓCRIFA

Imágenes de la colonialidad en España

APOCRYPHAL COLONY

Images of Coloniality in Spain



21.06.14 - 06.01.15

SALAS 1 - 2
PROYECTO VITRINAS
LABORATORIO 987

COLONIA APÓCRIFA

IMÁGENES DE LA COLONIALIDAD
EN ESPAÑA

APOCRYPHAL COLONY
IMAGES OF COLONIALITY IN SPAIN

COLONIA APÓCRIFA

IMÁGENES DE LA COLONIALIDAD EN ESPAÑA

Colonia apócrifa es una exposición que se pregunta por el significado, producción y difusión de las imágenes coloniales. El colonialismo es, en términos sencillos, un sistema político, económico y cultural de dominación territorial, con un objetivo de lucro. Si en un principio la ocupación es solo militar, el colonialismo consigue perpetuar y reproducir la lógica de explotación a través de numerosos otros ámbitos y a diferentes escalas; una matriz operativa, cultural y de poder que se conoce como colonialidad. Para legitimar su discurso de dominación, el colonialismo occidental moderno puede hacer uso de ciencias sociales, como la historia o la antropología, de dogmas religiosos, de estilos artísticos, o incluso de construcciones discursivas que combinan todos estos elementos, como el *orientalismo*. A partir de estos conceptos **Colonia apócrifa** se plantea como un espacio de pensamiento sobre los procesos y las prácticas culturales del imaginario colonial hispano sobre el espacio simbólico del territorio.

Los diferentes documentos que componen esta muestra presentan una amplia lectura de las teorías y los discursos enunciativos que se desarrollaron en el campo de los estudios culturales a partir de los años ochenta del siglo pasado, y que se agrupan bajo el concepto de Crítica Poscolonial. En el campo de la historia y la teoría del arte, el fundamento de una modernidad creada, ocupada y monopolizada por Occidente ha dejado de ser operativa. Al amparo de las teorías y críticas poscoloniales, han cobrado un cierto protagonismo en la escena artística contemporánea las posiciones teóricas que abogan por la alteridad, la diferencia, la otredad o la subalternidad. Se trata de un nuevo espacio de representación que ha venido a ocupar el lugar habilitado por el fin del monopolio cultural occidental en el campo de las artes visuales.

Con el nombre de **Colonia apócrifa** se presenta una exposición que propone analizar, revisar y criticar las diferentes imágenes que el colonialismo hispano ha generado desde el siglo XV hasta la actualidad. El título hace referencia a una colonia imaginada, producida en la fantasía individual y colectiva a través de las imágenes; es, por lo tanto, una colonia especulativa alejada de un conocimiento empírico o razonado, que conlleva la producción de discursos civilizadores, la invención de lo exótico y la representación inferior del Otro. Así mismo,

el título también alude al territorio físico dominado y administrado bajo un (supuesto, fingido y falso) "destino" espiritual, característico de "nuestro" estilo colonial. La muestra, sin antecedentes –ni por la temática, ni por lo ambicioso de su formato–, se propone como un nuevo modo de reflexionar sobre la construcción y representación de las imágenes coloniales en nuestro cuerpo social.

La exposición se organiza mediante bloques temáticos; cada apartado incluye trabajos, obras de arte y documentos, tanto históricos como contemporáneos, de artistas europeos, americanos, africanos y asiáticos. La exhibición se abre con un ámbito introductorio titulado CARTOGRAFÍA en donde se despliega el imaginario geopolítico de los estudios de caso relativos a las últimas colonias españolas (Cuba, Filipinas, Puerto Rico, Protectorado de Marruecos, Guinea Ecuatorial y Sáhara Occidental). A este espacio le siguen el resto de las áreas temáticas –CONQUISTA, HISTORIA, EVANGELIO, ANTROPOLOGÍA, VIOLENCIA, ORIENTALISMO y ARCHIVO–, que concluyen con CIUDADANÍA en el Museo de León a modo de epílogo, que articula trabajos que reflexionan sobre conceptos como el colonialismo interno, soberanía e inmigración a través de una lectura crítica de la Ley de extranjería y la política migratoria de la Unión Europea en la que se inserta. Así mismo, intercaladas entre las diferentes partes de la exposición, se incluyen obras de nueva producción encargadas a artistas y colectivos, basadas en narrativas coloniales presentes en Castilla y León. **Colonia apócrifa** se concibe como una meta-exposición, dado que en paralelo a la muestra principal con sus diversos apartados, se escenifican lecturas performativas internas, ya sea re-contextualizando obras de Colección Musac, practicando miradas trasversales como una visión desde la crítica de género, o incluso antagónicas y disidentes. Por último, la propia exposición es una metáfora de territorialidades complejas, pues se extiende a otros espacios del museo y la ciudad con proyectos artísticos asociados como son las propuestas Provincia 53 en la Biblioteca del museo, *Paneras de Colonia Institucional y Dulces Documentos*, también en el MUSAC, y *Un punto de registro* en San Marcos. Sin duda esta dimensión espacial remite al objetivo que la propia muestra pretende alcanzar –exhibir obras custodiadas exclusivamente por museos, colecionistas y artistas dentro del Estado español–, lo cual la convierte al cabo en una exposición sobre la propia historia de España.

Colonia apócrifa parte de un formato expositivo conocido como "muestra de archivo", para evolucionar a un modelo de "exposición pos- o de-colonial", donde el dispositivo escénico y museográfico es entendido como una estructura que implementa y construye un saber, al mismo tiempo que no pretende generar o imponer una narrativa única, sino hacer posibles lecturas múltiples y una producción plural de significados. Esta es la clave epistémica sobre la que descansa el proyecto expositivo y a partir de la cual se plantea un recorrido histórico por el pasado "colonial" y el presente "global" del Estado español, para así poner en solfa los mecanismos de control, poder y represión que en él operan. Es a partir del estudio y confrontación con las obras de arte, textos, objetos documentales, materiales de archivo y propuestas artísticas que se procede a un análisis de la realidad social, al mismo tiempo que se plantea una reflexión en torno al concepto de "Archivo Colonial Español". Es más, como todo proceso de análisis decolonial, la propia exposición incluye un apartado de Crítica Institucional en el que se hacen públicas las cuestiones de poder, desdén y censura que rigen las relaciones institucionales culturales en la España contemporánea. Es decir, **Colonia apócrifa** se plantea como un dispositivo que interroga sobre el orden del conocimiento y producción del "Documento" y la "Historia", la construcción de las representaciones y la narración de los relatos de la gran Historia frente a las historias de los sujetos.

Colonia apócrifa es una propuesta transversal que combina pasado y presente relacionando creadores, espacios y públicos, que busca un nuevo contexto para el estudio y la interpretación de las obras de arte, tanto históricas como contemporáneas. Se pretende una revisión de la "historia oficial del arte" con otras narrativas, no alternativas sino relacionales. La acumulación, agrupación y yuxtaposición de documentos busca intencionadamente romper con la clasificación convencional del arte, basado en geografías, períodos, estilos y artistas individuales. Frente a esta historia canónica, teleológica y reduccionista, esta exposición se presenta como una red apócrifa de nodos que plantean un paradigma "otro" para la redacción de una historiografía de arte que trascienda sus límites lineales y geo-temporales. Es más, bajo este título intentamos presentar un conjunto de obras de arte que reflexionan e interpretan la idea de nación como un laboratorio de creación y trasvase cultural.

ACTIVIDADES PARALELAS / RELATED ACTIVITIES

Conferencia performativa / Lecture performance:
FRACTALIZACIÓN DE FRONTERAS MÁS ALLÁ DE LAS METRÓPOLIS / BORDER FRACTALIZATION BEYOND METROPOLIS
Maribel Casas, Sebastián Cobarrubias

Museo de León / Museum of León
20 junio, 2014 / June 20, 2014

Ciclo de cine / Film season:
Érase una vez el CINEMA... POSCOLONIAL / ONCE UPON A TIME... POSTCOLONIAL CINEMA

Septiembre – diciembre, 2014 / September – December, 2014

Simposio / Seminar:
PENÍNSULA. Procesos coloniales y prácticas artísticas y curatoriales / PENINSULA. Colonial Processes and Artistic and Curatorial Practices

22 - 23 noviembre, 2014 / November 22 - 23, 2014

Programa de video / Video programme:
NUEVO ORDEN POSCOLONIAL / NEW POSTCOLONIAL ORDER

Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Centro de Desarrollo Socio cultural
Peñaranda de Bracamonte. Salamanca
23 junio - 1 agosto. 1 septiembre - 9 octubre, 2014 /
June 23 - August 1. September 1 - October 9, 2014

Biblioteca Municipal de Astorga.
Astorga (León)
20 septiembre, 2014 / September 20, 2014

Palacio de Quintanar.
Segovia
10 octubre - 16 noviembre, 2014 / October 10 - November 16, 2014

Museo Etnográfico de Castilla y León.
Zamora
20 - 26 octubre, 2014 / October 20 - 26, 2014

Comisariado / Curatorship:
Juan Guardiola

Coordinación / Coordination:
Koré Escobar, Carlos Ordás

Documentación / Documentation:
Araceli Corbo, Ana Madrid

Diseño expositivo / Exhibition Layout:
Ángel Borrego

Museo de León
San Marcos

Portada / Cover:
Declinación Magnética. *Margen de Error (Tableau Vivant)*, 2013.
Cortesía de los artistas / Courtesy of the artists

En colaboración con / In collaboration with:

museo^{eo}León

MUSAC Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León

www.musac.es
Musac. Avda. Reyes Leoneses, 24.
24003, León. T. 987 090 000

 Junta de Castilla y León

Fechas / Dates:
21 de junio, 2014
6 de enero, 2015

June 21, 2014
January 6, 2015

Salas / Halls:
MUSAC (1 y 2,
Laboratorio 987,
Proyecto Vitrinas,
y Biblioteca)

Museo de León
San Marcos